



L'Écho des copistes

1er semestre 2016

Editorial

Chers amis lecteurs,

Cette année bissextile qui débute porte en elle tous les espoirs.

Elle succède à une année calamiteuse porteuse d'événements douloureux pour le pays.

Cet exemplaire de l'Echo des copistes est volontairement moins épais car l'association est en difficulté (voir page 2).



Je tiens, néanmoins, à vous adresser un message afin que vous passiez, vous et les vôtres, une excellente année.

Que votre santé soit bonne, que votre famille, enfants, petits-enfants, proches abordent le futur dans des conditions sereines et paisibles.

Le livre de l'aveugle va fêter, le 7 avril 2017, **son centenaire**. A cette occasion, nous avons commencé à esquisser la préparation d'un colloque commémorant cet événement marquant.

Je pense, là, aux **centaines de personnes bénévoles** qui se sont succédé pour donner aux jeunes aveugles les moyens d'accéder au savoir.

Ce sont aussi des **milliers d'heures** consacrées à ce travail de moine, d'où la dénomination de copistes... jugée rétrograde par certains, mais qui s'inscrit pourtant dans l'histoire de l'association.

Les copistes d'hier ont tracé la voie des transpositeurs d'aujourd'hui avec les logiciels performants que vous connaissez bien.

Encore une fois merci à vous tous pour votre disponibilité et le cœur que vous mettez dans ce que vous considérez comme une mission de salut public.

Tout cela nous encourage à ne pas perdre espoir et à continuer à lutter pour que Le livre de l'aveugle puisse poursuivre ses objectifs malgré la tourmente.

Vive donc 2016 !

Avec mon amitié.

Michel Tessier



Compte rendu de la situation

Depuis deux ans nous avons constaté une **diminution très sensible des commandes** des livres scolaires en braille.

Cette diminution se confirme aujourd'hui et nous avons essayé de trouver des explications à ce phénomène en envoyant **un questionnaire à nos utilisateurs**.

Trois questions leur étaient posées :

- Avez-vous constaté un **déclin du braille** ?
- Le braille est-il concurrencé par le **numérique** ?
- La baisse des commandes peut-elle s'expliquer par des **raisons économiques** ?

Nous avons pu recueillir les avis de quelques-uns.

En résumé, il faut savoir que si le braille régresse un peu il est toujours utilisé en combinaison avec des supports numériques tels que le bloc-notes IRIS, notamment.

En fait, c'est le **braille papier** qui est en recul car il prend trop de place dans les bibliothèques. En effet il est plus pratique d'avoir un fichier numérique qu'un mètre de volumes braille.

La pratique des professeurs a évolué. Ils

ont de plus tendance à moins utiliser ou à ne plus du tout utiliser le manuel scolaire, parfois quelques chapitres seulement.

Alors les établissements ne commandent pas un livre quasiment inutile ou inexploité.

Certains malvoyants qui auraient besoin du braille utilisent des gros caractères très importants même si l'aisance de la lecture en souffre.

Conclusion : Si le braille continue d'être un outil performant et encore utilisé, il est indéniable que la combinaison braille + numérique reste de plus en plus prisée.

Il est possible cependant que le prochain **renouvellement des programmes** puisse relancer un peu la production.

Nous devons donc étudier, dans un avenir proche, de quelle façon Le livre de l'aveugle entreprendra ce tournant dû aux progrès de la technologie.



Votre générosité



Face au problème énoncé plus haut nous avons constaté un déficit budgétaire comblé pour l'instant par **prélèvement sur nos réserves**.

Cela ne peut pas continuer à l'avenir. C'est pourquoi nous avons été contraint de faire appel à la **générosité** de nos adhérents. Il faut reconnaître qu'ils ont répondu immédiatement.

Cette " **campagne de dons** " qui n'est pas encore terminée, nous a rapporté pour 2015, la somme de **6200 €**.

Soyez tous remerciés bien vivement

Les nouvelles propositions

Outre les livres scolaires en braille nous avons mis en place **deux catalogues de nouveaux produits** à mettre en vente:

➔ **L'audiodescription des œuvres d'art.**

Un catalogue de près de 400 œuvres existe déjà à un prix très abordable.

➔ **La cartotheque** est un recueil de cartes de géographie qui sont proposées en relief et en gros caractères pour le niveau lycée.

Pour ces deux nouvelles possibilités, n'hésitez pas à faire de la publicité autour de vous

Recherches de mécénats



La situation financière doit s'assainir. Pour cela nous avons besoin de l'aide des **fondations** liées au **secteur privé**.

Il se peut que vous connaissiez quelqu'un qui appartient à une entreprise et qui accepterait de soutenir notre dossier. Nous envisageons, en ce moment, de nous adresser à trois fondations : Auchan, le Crédit mutuel et TF1.



Peut-être pouvez-vous nous aider ?

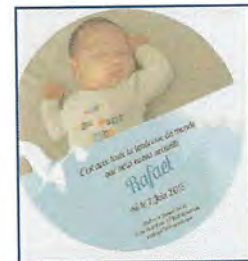
Les transcritteurs et nouveaux arrivants

Nos transcritteurs



Nous avons eu la douleur de perdre **Anne-Marie Chaumier** dite **Nanie**.

Elle nous manque beaucoup.

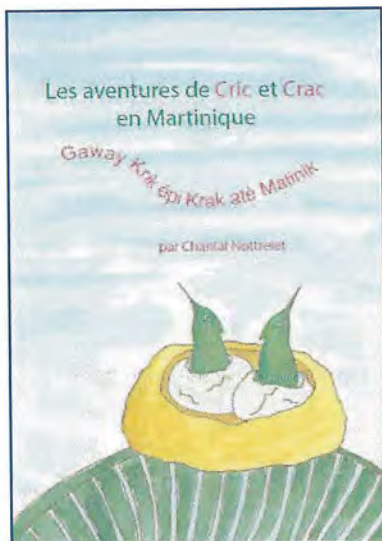


Audrey Escoin nous retrouve après la naissance de son petit **Rafael**.

Des nouveaux

Marie-Christine Fontaine et **Patrick Charaix** désirent s'investir, à l'avenir, dans la gestion de l'association. Ils sont les bienvenus.

Les aventures de Cric et Crac en Martinique



Mme **Chantal Nottrelet**, auteure martiniquaise, a confié au Livre de L'Aveugle son projet d'adapter en braille l'histoire des **aventures de Cric et Crac en Martinique**.

Le but de ce projet est de fédérer les enfants autour d'un même livre en sensibilisant d'une part les enfants voyants au handicap de la cécité, et d'autre part de donner la possibilité aux enfants non voyants de suivre également Cric et Crac dans leurs aventures.

L'histoire se déroulant en Martinique, l'auteure a eu à coeur de nous faire part des aventures de ces deux colibris **en français et en créole**.

Le livre est ainsi conçu : les pages de gauche présentent le texte imprimé en français-créole et les pages de droite l'adaptation en braille.

Les **nombreuses illustrations** qui viennent richement colorer les pages tout au long de l'histoire, ont également été **adaptées en relief** afin de sensibiliser les jeunes enfants à la difficulté d'appréhender un dessin tactilement. A titre d'exemple, découvrez la page en relief insérée dans votre journal.

Cet ouvrage éducatif tend ainsi à réunir les enfants autour d'un même objet et d'une même histoire ... français, créoles, voyants, non-voyants.



Un **Cd audio** a également été glissé à l'intérieur pour ceux qui préféreraient écouter l'histoire ou qui ne maîtriseraient pas encore très bien la lecture.

Cette première commande a été financée par le **Conseil Général de la Martinique**.

Deux nouvelles versions sont à l'étude : une en anglais et une en espagnol.



L'écho des copistes

Bulletin semestriel du Livre de l'Aveugle
permettant contacts et échanges entre bénévoles, transcripteurs, élèves,
parents d'élèves, professionnels, de France et d'outre-mer.

Directeur de publication : Michel Tessier
Réalisation : Anne-Catherine Ponsat

LE LIVRE DE L'AVEUGLE

124 boulevard Camélinat 92240 MALAKOFF
Tél : 01 47 35 91 17 Fax : 01 47 35 79 76
Mail : lldla@sfr.fr Site : www.livredelaveugle.fr